



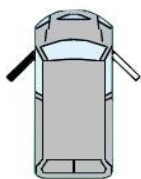
**MERCEDES SPRINTER 1995 --> 2006**

0030176200

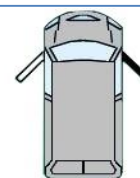
(\*)

ALZACRISTALLO ELETTRICO A 2 CONTATTI, NON PREVISTA FUNZIONE COMFORT  
POWER WINDOW REGULATOR WITH 2 PINS, COMFORT FUNCTION NOT PROVIDED  
LEVE VITRE ELECTRIQUE AVEC 2 CONTACTS, PAS PRÉVU CONFORT FONCTION  
FENSTERHEBERMOTOR MIT 2 PINS, OHNE KOMFORTFUNKTION  
ELEVACIONES ELECTRICAS CON CONEXIÓN DE 2 PINES, SIN FUNCION COMFORT  
ELEVADOR COM 2 PINOS, SEM SISTEMA COMFORT ELÉTRICO  
ΓΡΥΛΛΟΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΜΕ 2 ΚΑΛΩΔΙΑ , Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ COMFORT ΔΕΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΖΕΤΑΙ SEM  
SYSTEMA ELEKTRYCZNY PODNOŚNIK SZYBY Z 2 PINAMI, BEZ FUNKCJI KOMFORTCOMFORT

O.E. ref. A9017201146  
A9017201946



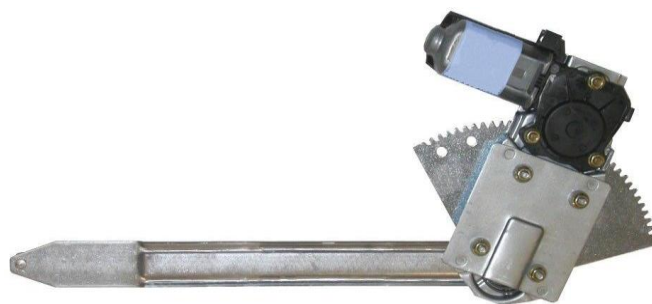
O.E. ref. A9017201246  
A9017202046



(O.E.)

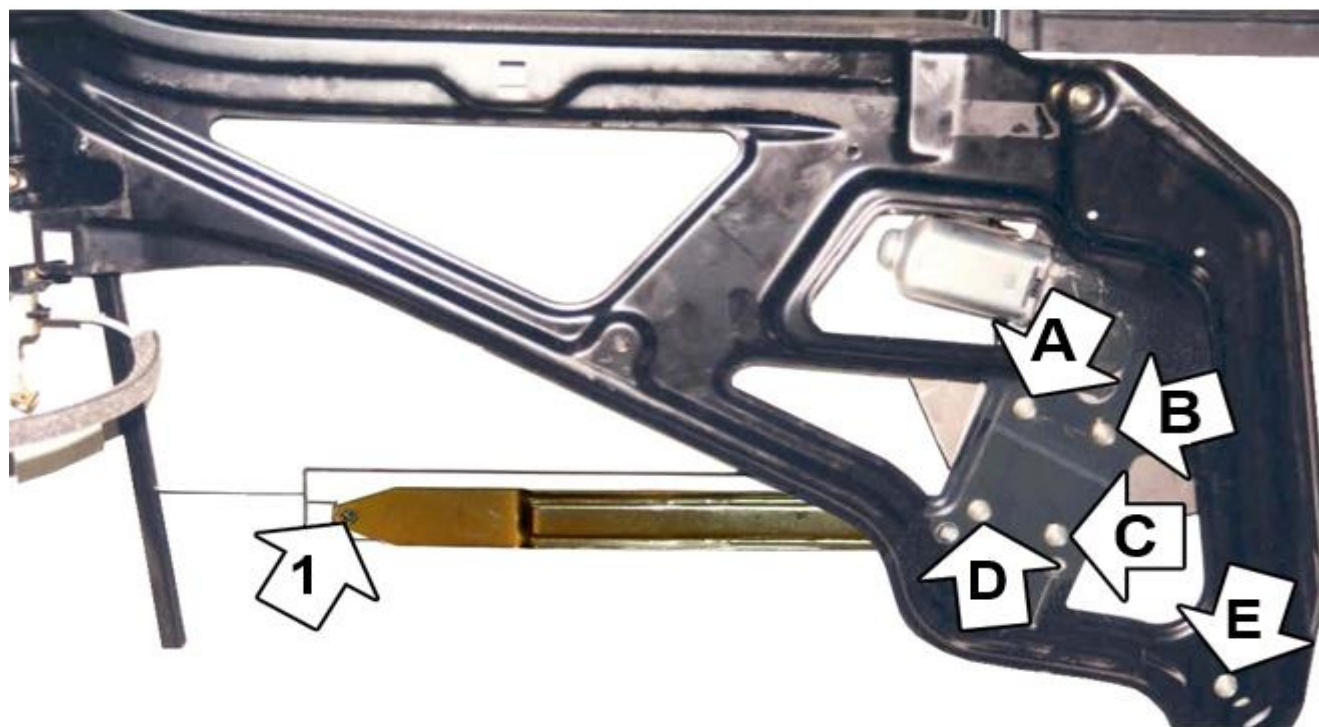


(\*)



Accessori in dotazione per il montaggio - Supplied accessories for mounting - Accessoires fournis pour le montage - Montagezubehör enthalte - Se suministran componentes para el montaj - Acessórios de montagem - Εξαρτήματα για εγκατάσταση - Załączone akcesoria do montażu





### I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- 1) Smontare il pannello portiera. Togliere l'alzacristallo.
- 2) Collegare il cavo motore. Introdurre l'alzacristallo elettrico in portiera. Introdurre il pattino n° 1 nella canalina del vetro.
- 3) Fissare il motore nei punti A, B, C, D.
- 4) Smontare la vite nel punto E ed inserire sotto la lamiera nera la rondella ( R ) in metallo fornita
- 5) Nel caso il connettore motore non fosse compatibile con il connettore originale effettuare il collegamento elettrico mediante il connettore in dotazione

Per garantire il buon funzionamento dell'alzacristallo accertarsi che le canaline laterali in gomma siano ben posizionate, pulite ed in buone condizioni

### GB HOW TO FIX IT

- 1) Disassemble door panel. Remove the window regulator.
- 2) Connect motor wiring. Insert electric window regulator into the door. Insert the slide 1 into the glass channel.
- 3) Fix the motor at positions A, B, C, D.
- 4) Remove the screw from point E and insert under the black sheet the metal washer ( R ) included.
- 5) In case the motor connector is not compatible with the original one make the wiring connection with the connector supplied

To ensure the window regulator works properly, check the side rubber window channels are properly positioned, clean and in good condition

### F INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

- 1) Demonter le panneau de la porte. Demonter le leve-vitre.
- 2) Conecter le cable du moteur. Insérer le leve-vitre électrique. Monter le patin 1 dans le guide de la vitre.
- 3) Fixer le moteur sur les points A, B, C, D.
- 4) Devisser la vis sur le point E et inserer sous la tole noir la rondelle ( R ) en metal fournie
- 5) Quand le connecteur du moteur n'est pas compatible avec le connecteur d'origine effectuer les liaisons electriques avec le connecteur fourni

Pour garantir le bon fonctionnement du lève-vitre , s'assurer que les joints latéraux en caoutchouc sont bien positionnés, propres et en bon état



**D EINBAUANLEITUNG**

- 1) Demonstra le panneau de la porte. Demonter bringt Sie nach Vitre.
  - 2) Verbinden Sie das Kabel mit dem Moteur. Inserter le leve-vitre electrique. Monter le patin 1 im Führer des Vitre.
  - 3) Fixer le moteur an den Punkten A, B, C, D.
  - 4) Devisser la vis sur le point und weitere tage noir la rondelle (r) und fournie metal
  - 5) Im Fall, dass der Stecker am Motor nicht mit dem original Stecker kompatibel ist, nutzen Sie den beigefügten Stecker
- Um sicher zu stellen, dass der Fensterheber ordnungsgemäß funktioniert, vergewissern Sie sich, dass die seitlichen Gummiführungen des Fensters richtig positioniert, sauber und in einem guten Zustand sind

**ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE**

- 1) Demuestre le panneau de la porte. Demostración ligera-vitre.
  - 2) Conecter le cable du moteur. Inserter le ligero-vitre electricidad. Monter le patin 1 dans le guide de la vitre.
  - 3) Fixer le moteur sur les points A, B, C, D.
  - 4) Devisser la vis sur le point E et inserer sous la tole noir la rondelle (R) en metal fournie
  - 5) En caso de que el conector del motor no sea compatible con el original efectuar la conexión con el conector suministrado
- Para garantizar el buen funcionamiento del elevavinas asegurarse que los canales laterales están bien posicionados y la goma limpia y en buenas condiciones

**P INSTRUÇÕES DE MONTAGEM**

- 1) Demonter le panneau de porte. Demonter le light-vitre.
  - 2) Ligue o cabo do motor. Insira o eletrico de luz vitre. O próximo meio é de 1 no guia da cidade.
  - 3) Fixador do motor nos pontos A, B, C, D.
  - 4) Devisser vis vis le point E et inserer sous la tole noir la rondelle (R) em metal fournie
  - 5) Caso o conector do motor não seja compatível com o original, ligue-o com o conector fornecido
- Para assegurar o correcto funcionamento do elevador, certifique-se que os canais laterais de borracha do vidro estejam correctamente posicionados, limpos e em boas condições

**GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ**

- 1) Αποκαταστήστε την πανοραμική θέα. Αποσπώμενος ελαφρώς υαλώδης.
  - 2) Συνδέστε το καλώδιο του μοτέρ. Εισαγάγετε την ηλεκτρική φωτεινή ένδειξη. Συνδεθείτε στο πακέτο 1 από τον οδηγό για το γυαλί.
  - 3) Ο σταθεροποιητής στα σημεία A, B, Γ, Δ
  - 4) Επίβλεψη του σημείου E και του αναστολέα της οδού (R) στο μέταλλο
  - 5) σε περίπτωση που το βίσμα του μοτέρ δεν είναι συμβατό με το γνήσιο βίσμα κάντε την σύνδεση των καλωδίων με το βίσμα που σας παρέχουμε.
- Για να είστε σίγουροι ότι ο γρύλλος δουλεύει σωστά, κάντε έναν έλεγχο ότι οι τσιμούχες του παραθύρου είναι σωστά τοποθετημένες, καθαρές και σε καλή κατάσταση.

**PL INSTRUKCJA MONTAŻU**

- 1) Demonter le panneau de la porte. Demonter le light-vitre.
  - 2) Podłącz kabel du moteur. Włóż lekki elektryzk. Monter le patin 1 dans le guide de la vitre.
  - 3) Fixer le moteur sur les points A, B, C, D.
  - 4) Oprawa z lewej strony E i inserer sous la tole noir la rondelle (R) w metalu fournie
  - 5) W przypadku gdy złącze silniczka jest niekompatybilne z oryginalnym, podłącz przewody przy użyciu załączonego konektora
- Aby zapewnić właściwą pracę podnośnika szyby sprawdź czy boczne prowadnice gumowe są prawidłowo umiejscowione, czyste oraz w dobrym stanie.